

Mots et locutions populaires : De Charybde en Scylla

Numéro d'inventaire : 2022.0.4

Auteur(s) : Émile Mas

Type de document : couverture de cahier

Éditeur : G. et Cie

Période de création : 1er quart 20e siècle

Date de création : 1910

Inscriptions :

- lieu d'édition inscrit : Paris
- numéro : N° 5

Matériau(x) et technique(s) : papier | chromolithographie

Description : Couverture de cahier en papier beige, avec illustration chromolithographiée et texte imprimé en noir au dos.

Mesures : hauteur : 22,4 cm ; largeur : 17,5 cm

Notes : Couverture de cahier faisant partie d'une série intitulée "Mots et locutions populaires" produite par la maison d'édition parisienne Gédalge. Cette couverture porte le n° 5. Texte anonyme au dos, qui explique l'origine de l'expression "De Charybde en Scylla" A l'intérieur de la couverture, écriture manuscrite au crayon graphite du professeur : "Vu : Application satisfaisante ", suivi de la signature.

Mots-clés : Protège-cahiers, couvertures de cahiers

Histoire et mythologie

Représentations : scènes : / Dans une mer agitée, un navire antique manœuvré par un équipage de 7 rameurs et d'un capitaine, tente d'éviter de dangereux rochers.

Cahier de *devoirs*

Appartenant à

Grand sire M...

MOTS ET LOCUTIONS POPULAIRES

1970



De Charybde en Scylla.

N° 5.

N° 5.

MOTS ET LOCUTIONS POPULAIRES

De Charybde en Scylla.

« **Tomber de Charybde en Scylla** » est l'équivalent du proverbe : « *De mal en pis* » ; c'est échapper à un danger pour tomber dans un autre.

Voici l'origine de cette locution :

Le gouffre de **Charybde**, situé dans le détroit de Messine, au nord-est de la Sicile, et peu dangereux aujourd'hui, était très redouté dans l'antiquité.

En face et à peu de distance du côté de l'Italie, se trouve le rocher de **Scylla**, de sorte que le navigateur, ayant évité le premier de ces écueils, risquait de rencontrer le second. On attribuait à tous les deux une origine mythologique.

Charybde était une vieille femme qui fut frappée de la foudre et changée en gouffre, pour avoir dérobé les bœufs d'Hercule.

Scylla était une jeune nymphe dont s'éprit le triton Glaucus. Dans un accès de jalousie, la magicienne Circé empoisonna la fontaine où se baignait **Scylla**, qui fut ainsi métamorphosée en un monstre à six têtes.

Des chiens lui sortaient du corps en poussant des hurlements affreux.

Sans doute est-ce là une allusion légendaire au bruit des vagues se brisant sur les rochers du détroit de Messine.

G. et C^{ie}, Paris.